

**22/2005/EK KÖZÖS ÁLLÁSPONT**

a Tanács által 2005. április 4-én elfogadva

**az egyes veszélyes anyagok és készítmények forgalomba hozatalának és felhasználásának korlátozásaira vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 76/769/EGK tanácsi irányelv huszonkettedik alkalommal történő módosításáról (ftalátokat tartalmazó játékszerek és gyermekápolási cikkek) szóló, ...-i .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadása céljából**

(2005/C 144 E/04)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 95. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára <sup>(1)</sup>,tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(2)</sup>,a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően <sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) A Szerződés 14. cikke egy olyan, belső határok nélküli térséget hoz létre, amelyben biztosított az áruk, személyek, szolgáltatások és a tőke szabad mozgása.
- (2) A belső piac fejlesztésének javítania kell az életminőséget, az egészség védelmét, valamint a fogyasztók biztonságát. Ez az irányelv megfelel annak a követelménynek, hogy valamennyi közösségi politika és tevékenység meghatározása és végrehajtása során az egészség- és fogyasztóvédelem magas szintjét kell biztosítani.
- (3) Egyes ftalátok használatát meg kell tiltani a lágyított anyagból készült, vagy lágyított anyagból készült részeket tartalmazó játékszerekben és gyermekápolási cikkekben, mivel egyes ftalátok jelenléte kockázatot jelent, vagy potenciálisan kockázatot jelenthet a gyermekek egészségére.
- (4) A Bizottsággal folytatott konzultációt követően a toxicitási, ökotoxicitási és környezetvédelmi tudományos bizottság (SCTEE) az ilyen ftalátok egészségügyi kockázataira vonatkozó véleményeket terjesztett elő.
- (5) A háromévesnél fiatalabb gyermekek által szájba vételre szánt, egyes ftalátokat tartalmazó lágy PVC-ből készült

játékszerekről és gyermekápolási cikkekről szóló, 1998. július 1-jei 98/485/EK bizottsági ajánlás <sup>(4)</sup> felkérte a tagállamokat, hogy a gyermekek egészsége magas szintű védelmének biztosítása érdekében hozzanak intézkedéseket e termékekre vonatkozóan.

- (6) 1999 óta – az 1999/815/EK bizottsági határozatnak <sup>(5)</sup> az általános termékbiztonságról szóló, 1992. június 29-i 92/59/EGK tanácsi irányelv <sup>(6)</sup> keretében történő elfogadását követően – a háromévesnél fiatalabb gyermekek által szájba vételre szánt játékszerekben és gyermekápolási cikkekben hatféle ftalát használata európai uniós szintű ideiglenes tilalom alá tartozik. Ez a határozat rendszeresen megújításra kerül.

- (7) A játékszerek és gyermekápolási cikkek forgalomba hozatalának a ftalát tartalom miatti, a tagállamok által már elfogadott korlátozásai közvetlenül érintik a belső piac kialakulását és működését. Ezért szükséges a tagállami jogszabályok közelítése ezen a területen, és –következésképpen – a 76/769/EGK tanácsi irányelv <sup>(7)</sup> I. mellékletének módosítása.
- (8) Az elővigyázatosság elvét kell alkalmazni azokban az esetekben, amikor a tudományos értékelés nem teszi lehetővé, hogy az egészség – különösen a gyermekek egészsége – magas szintű védelmének biztosítása érdekében a kockázat kellő biztonsággal meghatározható legyen.
- (9) A fejlődő szervezetű gyermekekre különösen veszélyesek a reprotoxikus anyagok. Ezért a lehető legnagyobb mértékben csökkenteni kell a gyermekek kitételét az ilyen anyagokat kibocsátó, ténylegesen elkerülhető forrásoknak, különösen az olyan cikkeknek, amelyeket a gyermekek a szájukba vesznek.

<sup>(1)</sup> HL L 116. E, 2000.4.26., 14. o.<sup>(2)</sup> HL C 117., 2000.4.26., 59. o.<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament 2000. július 6-i véleménye (HL C 121., 2001.4.24., 410. o.), a Tanács 2005. április 4-i közös álláspontja és az Európai Parlament ...-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).<sup>(4)</sup> HL L 217., 1998.8.5., 35. o.<sup>(5)</sup> HL L 315., 1999.12.9., 46. o. A legutóbb a 2004/781/EK határozattal (HL L 344., 2004.11.20., 35. o.) módosított határozat.<sup>(6)</sup> HL L 228., 1992.8.11., 24. o. A 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 11., 2002.1.15., 4. o.) hatályon kívül helyezett irányelv.<sup>(7)</sup> HL L 262., 1976.9.27., 201. o. A legutóbb a 2004/98/EK bizottsági irányelvvel (HL L 305., 2004.10.1., 63. o.) módosított irányelv.

- (10) A kockázatértékelés során és/vagy a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> keretében a DEHP-t, a DBP-t és a BBP-t reprotoxikus anyagokként azonosították, és ezért a reprotoxikus 2. kategóriába sorolták őket.
- (11) A DINP-vel, DIDP-vel és DNOP-vel kapcsolatos tudományos ismeretek jelenleg vagy hiányosak vagy ellentmondásosak, ezzel együtt nem lehet kizárni, hogy lehetséges kockázatot jelentenek abban az esetben, ha azokat játékszerekben vagy gyermekápolási cikkekben használják, amelyeket természetüknél fogva gyermekek számára állítanak elő.
- (12) Az ilyen ftalátoknak való kitettség – úgymint a tárgyak szájban tartásának időtartama vagy az egyéb forrásokból származó kibocsátásnak való kitettség – értékelésében tapasztalható bizonytalanságok miatt figyelembe kell venni elővigyázatossági megfontolásokat is. Ezért korlátozásokat kell bevezetni a ftalátoknak a játékszerekben és a gyermekápolási cikkekben való használata, illetve az ilyen cikkek forgalmazása tekintetében. Ugyanakkor arányossági okokból a DINP-re, DIDP-re és DNOP-re vonatkozó korlátozásoknak a DEHP-re, DBP-re és BBP-re vonatkozó korlátozásoknál kevésbé szigorúnak kell lenniük.
- (13) Az elővigyázatosság elvéről szóló bizottsági közleménynek megfelelően az ezen az elven alapuló intézkedéseket az új tudományos ismeretek fényében felül kell vizsgálni.
- (14) A Bizottság a játékszerek és gyermekápolási cikkek piacának felügyeletéért és a végrehajtásért felelős tagállami hatóságokkal együttműködve, valamint az érintett gyártói és importőri szervezetekkel konzultálva felügyi a ftalátok, illetve egyéb lágyító anyagok használatát a játékszerekben és gyermekápolási cikkekben.
- (15) A 76/769/EGK irányelv alkalmazásának céljára meg kell határozni a „gyermekápolási cikk” fogalmát.
- (16) A jobb jogszabályalkotásról szóló intézményközi megállapodás<sup>(2)</sup> (34) bekezdésével összhangban a Tanácsnak ösztönöznie kell a tagállamokat arra, hogy – a maguk számára, illetve a Közösség érdekében – készítsenek táblázatokat, amelyekben a lehető legpontosabban bemutatják az irányelv és az azt átültető intézkedések közötti megfelelést, és hogy e táblázatokat tegyék közzé.
- (17) A létező anyagok kockázatainak értékeléséről és ellenőrzéséről szóló, 1993. március 23-i 793/93/EGK tanácsi rendelet<sup>(3)</sup> alapján végzett kockázatértékelés befejeztével a Bizottság felülvizsgálja a 76/769/EGK irányelv mellékletében felsorolt ftalátok egyéb termékekben való használatát.

(1) HL L 196., 1967.8.16., 1. o. A legutóbb a 2004/73/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 152., 2004.4.30., 1. o.) módosított irányelv.

(2) HL C 321., 2003.12.31., 1. o.

(3) HL L 84., 1993.4.5., 1. o. Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

- (18) Ez az irányelv a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1989. június 12-i 89/391/EGK tanácsi irányelvben<sup>(4)</sup> és az azon alapuló egyedi irányelvekben – különösen a munkájuk során rákkeltő anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló, 1990. június 28-i 90/394/EGK tanácsi irányelvben<sup>(5)</sup> és a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről szóló, 1998. április 7-i 98/24/EK tanácsi irányelvben<sup>(6)</sup> – megfogalmazott, a munkavállalók védelmére vonatkozó minimumkövetelményeket meghatározó közösségi jogszabályok sérelme nélkül alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

### 1. cikk

A 76/769/EGK irányelv a következőknek megfelelően módosul:

1. Az 1. cikk (3) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„c) »gyermekápolási cikk«: olyan termék, amelyet arra szántak, hogy elősegítse a gyermekek alvását, pihenését, etetését, vagy az a gyermekeknek szopogatásra szolgál.”

2. Az I. melléklet az ezen irányelv mellékletében meghatározottak szerint módosul.

### 2. cikk

Legkésőbb ...-ig (\*) a Bizottság az ezen irányelv mellékletében szereplő anyagokkal és az azokat helyettesítő anyagokkal kapcsolatos új, tudományos ismeretek fényében felülvizsgálja az ezen irányelvvvel módosított 76/769/EGK irányelvben meghatározott intézkedéseket, és indokolt esetben ennek megfelelően módosítja azokat.

### 3. cikk

- (1) Legkésőbb ...-ig (\*\*) a tagállamok elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ezen irányelvnek megfeleljenek. Erről haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

A tagállamok ezeket a rendelkezéseket ...-tól (\*\*\*) kezdik alkalmazni.

(4) HL L 183., 1989.6.29., 1. o. Az 1882/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

(5) HL L 196., 1990.7.26., 1. o. A 2004/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel (HL L 158., 2004.4.30., 50. o.) hatályon kívül helyezett irányelv.

(6) HL L 131., 1998.5.5., 11. o.

(\*) Ezen irányelv hatálybalépését követő négy évvel.

(\*\*) Ezen irányelv hatálybalépését követő hat hónappal.

(\*\*\*) Ezen irányelv hatálybalépését követő tizenkét hónappal.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azon főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

4. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, ...

az Európai Parlament részéről

az elnök

...

a Tanács részéről

az elnök

...

---

## MELLÉKLET

A 76/769/EGK irányelv I. melléklete a következő pontokkal egészül ki:

<p>„(XX.) A következő ftalátok (vagy más, az anyagot jelző CAS- és EINECS-szám): di-(2-etilhexil)-ftalát (DEHP) CAS-szám: 117-81-7 Einecs-szám: 204-211-0 dibutil-ftalát (DBP) CAS-szám: 84-74-2 Einecs-szám: 201-557-4 benzil-butil-ftalát (BBP) CAS-szám: 85-68-7 Einecs-szám: 201-622-7</p>	<p>Nem használható anyagként vagy készítmények összetevőjeként, a lágyított anyag 0,1 tömegszázalékánál nagyobb koncentrációval játékokban és gyermekápolási cikkekben.</p> <p>A fent említett határértéknél magasabb koncentrációban ilyen ftalátokat tartalmazó játékszerek vagy gyermekápolási cikkek nem hozhatók forgalomba.</p>
<p>(XXa.) A következő ftalátok (vagy más, az anyagot jelző CAS- és EINECS-szám): diizononil-ftalát (DINP) CAS-szám: 28553-12-0 és 68515-48-0 Einecs-szám: 249-079-5 és 271-090-9 diizodecil-ftalát (DIDP) CAS-szám: 26761-40-0 és 68515-49-1 Einecs-szám: 247-977-1 és 271-091-4 di-n-oktil-ftalát (DNOP) CAS-szám: 117-84-0 Einecs-szám: 204-214-7</p>	<p>Nem használható anyagként vagy készítmények összetevőjeként, a lágyított anyag 0,1 tömegszázalékánál nagyobb koncentrációval az olyan játékszerekben és gyermekápolási cikkekben, amelyeket a háromévesnél fiatalabb gyermekeknek szánunk, és a gyermekek szájba vehetnek.</p> <p>A fent említett határértéknél magasabb koncentrációban ilyen ftalátokat tartalmazó játékok vagy gyermekápolási cikkek nem hozhatók forgalomba.”</p>

## A TANÁCS INDOKOLÁSA

### I. BEVEZETÉS

A Bizottság 1999. november 24-én benyújtotta a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek a 76/769/EK irányelv huszonkettedik alkalommal történő módosításáról szóló javaslatát <sup>(1)</sup>, az EK-Szerződés 95. cikke alapján.

Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2000. február 15-én véleményt <sup>(2)</sup> adott a javaslatról.

Az Európai Parlament 2000. július 6-án befejezte az első olvasatot, és javaslatról véleményt <sup>(3)</sup> adott.

A Tanács 2005. április 4-én elfogadta az 5467/05. dokumentumban meghatározottak szerinti közös álláspontját.

### II. TÁRGY

Az irányelvtervezet a ftalátokat tartalmazó játékszerek és gyermekápolási cikkek forgalomba hozatalára és használatára vonatkozik. A tervezet eredeti változata hat különböző ftalát betiltását irányozta elő az olyan, PVC-t tartalmazó játékszerekben és gyermekápolási cikkekben, amelyeket arra szántak, hogy a háromévesnél fiatalabb gyermekek a szájukba vegyék őket.

Az Európai Parlament az első olvasat során állásfoglalást fogadott el a ftalátokról és a játékszerek biztonságáról, amelyben javasolt néhány módosítást a Bizottság javaslatára vonatkozóan. A főbb módosítások a következők:

- Az olyan, ftalátokat tartalmazó játékszerek esetében, amelyeket három és hat év közötti gyermeknek szántak, de az ennél fiatalabb gyermekek a szájukba vehetik őket, figyelmeztetést kell feltüntetni a csomagoláson és magán a játékszeren is.
- A tilalomnak vonatkoznia kell valamennyi ftalátra, nem csak arra a hatra, amely a Bizottság javaslatában szerepel.
- A tilalmat valamennyi játékszerre ki kell terjeszteni, nem csupán a háromévesnél fiatalabb gyermeknek szánt játékszerekre, és nem csupán azokra a játékszerekre, amelyeket arra terveztek, hogy a gyermek a szájába vegye azokat. Azokban a játékszerekben, amelyeket a gyermek a szájába vehet, a koncentráció nem haladhatja meg a 0,1 %-ot, ellentétben a Bizottság javaslatában tervezett 1 %-kal.
- Nem adhatók illatanyagok az olyan, ftalátokat tartalmazó játékszerekhez, amelyeket a gyermek a szájába vehet.

2000. május 25-én a Tanács megvizsgálta a dokumentumot, de a közös álláspontra vonatkozóan nem tudott megállapodásra jutni.

Időközben hozzáférhetővé váltak az új kockázatértékelések eredményei, és kívánatosnak tűnt, hogy az eredeti rendelkezések közül néhányat megerősítsenek, összhangban az Európai Parlament következtetéseivel. 2004. szeptember 24-én a Tanácsban egyhangú politikai megállapodás született a 76/769/EKG irányelv huszonkettedik alkalommal történő módosításáról szóló irányelvnek a 12469/04 dokumentum I. melléklete szerinti tervezetéről.

### III. AZ 5467/05. DOKUMENTUMBAN MEGHATÁROZOTTAK SZERINTI KÖZÖS ÁLLÁSPONT ELEMZÉSE

#### 1. Általános

Noha a közös álláspontra nem tartalmazza az Európai Parlament valamennyi módosítását, jelentős mértékben kiterjeszti a tilalom hatályát, azáltal, hogy a címkézést teljes körű tilalommal váltja fel, továbbá gondoskodik a jogbiztonságról azáltal, hogy egyértelműen meghatározza a tilalom hatálya alá tartozó árucikkeket (az irányelv kiegészült egy, a gyermekápolási cikkekre vonatkozó meghatározással, amely azonos a játékszer-irányelvben <sup>(4)</sup> szereplő meghatározással.)

<sup>(1)</sup> HL C 116. E., 2004.4.26., 14. o.

<sup>(2)</sup> HL C 117., 2000.4.26., 17. o.

<sup>(3)</sup> HL C 121., 2001.4.24., 410. o.

<sup>(4)</sup> 1999/815/EK bizottsági határozat (HL L 315., 1999.12.9., 46. o.).

Az 1., 3., 4., 6. és 8. módosítást elvileg elfogadták, bár újraszövegezték.

A 18., 2., 5., 11., 24., 7., 17/rev., 16. és 19. módosítást nem minősítették elfogadhatónak.

## 2. A közös álláspontnak a Bizottság javaslatához képest új elemei

A (3), (4) és (7) preambulumbekkezdésben kisebb, leginkább jogi természetű szövegezési változtatásokat végeztek. A szöveg új, (6) és (9)–(15) preambulumbekkezdéssel egészült ki, egyrészt annak jelzése céljából, hogy a tilalom ideiglenesen már hatályban van, másrészt a betiltandó ftalátok, az elővigyázatossági elv és a kockázatértékelési folyamatok közötti kapcsolat tisztázása érdekében.

A „gyermekápolási cikk” meghatározását az új 1. cikk (1) bekezdésébe illesztették be.

A 2. cikket újraszövegezték, a Bizottság azon kötelezettségének beillesztése érdekében, hogy ezen intézkedéseket a hatálybalépésüktől számított négy éven belül vizsgálja felül.

A 3. cikket újraszövegezték, hogy megfeleljen a jogszabályok szövegezésére vonatkozó iránymutatóknak, és hogy kiegészítsék a tagállamok azon kötelezettségével, hogy a nemzeti jogukba való átültetéssel kapcsolatos intézkedésekről értesítsék a Bizottságot.

A mellékletben tisztázták a tilalom hatályát, úgy, hogy a DEHP, a DBP és a BBP esetében kiterjesztették valamennyi játékszerre és gyermekápolási szerre; a DINP, DIDP és a DNOP esetében a tilalom azon játékszerekre és gyermekápolási cikkekre vonatkozik, amelyeket háromévesnél fiatalabb gyermekeknek szánnak, és a gyermek a szájába veheti azokat. Mindkét esetben tisztázták, hogy a 0,1 tömegszázalékos koncentrációs határ a lágýtó anyag tömegére vonatkozik, annak érdekében, hogy olyan cikkek esetében, amelyek tartalmazznak lágýtó anyagot és egyéb összetevőket is, a koncentrációs határ továbbra is csak a lágýtó anyagra vonatkozzon teljes egészében.

## IV. KÖVETKEZTETÉSEK

A Tanács, közös álláspontra érve, abban az irányban kíván haladni, mint az Európai Parlament, a tilalom hatályát – a címkézés teljes tilalommal való felváltása által – jelentősen kiterjesztve. A Tanács úgy véli, hogy ez jelentős mértékben elő fogja segíteni az állandó tilalom elfogadását, amelyet folyamatosan felülvizsgálhatnak majd, és amely még szélesebb körű tilalomhoz vezethet, amennyiben a hatálybalépését követően olyan új tudományos eredmények jelennek meg, amelyek ezt igazolják.

---